

INFORMACIJA

o restrukturiranju Ugovora o zajmu između Crne Gore i Međunarodne banke za obnovu i razvoj (IBRD) za finansiranje projekta Trgovinske i transportne olakšice na Zapadnom Balkanu uz korišćenje Višefaznog programskog pristupa – faza 2, od 13. februara 2023. godine

Ministarstvo finansija je, 24. jula 2025. godine, u saradnji sa Ministarstvom saobraćaja, pripremilo i uputilo pismo namjere Međunarodnoj banci za obnovu i razvoj (IBRD) u vezi sa predlogom za restrukturiranje Ugovora o zajmu između Crne Gore i Međunarodne banke za obnovu i razvoj (IBRD) za finansiranje projekta *Trgovinske i transportne olakšice na Zapadnom Balkanu uz korišćenje Višefaznog programskog pristupa – faza 2*, od 13. februara 2023. godine. Restrukturiranje bi podrazumijevalo redefinisane projektnih aktivnosti kako bi se otvorila mogućnost za dodatno finansiranje projekta putem granta u vrijednosti od 9,5 miliona eura, finansiranog kroz SSTP (Safe and Sustainable Transport Programme).

Predstavnici Crne Gore i Svjetske banke vodili su pregovore tokom perioda jun-jul 2026. godine o dodatnom finansiranju projekta u obliku granta u iznosu od 9,5 miliona eura. Pregovori su vođeni elektronskom razmjenom dokumenata. Tokom pregovora usaglašeni su tekstovi Ugovora o grantu, Drugog amandama na Ugovor o zajmu, Projektnog dokumenta (Project Paper) i Pisma o isplati i finansijskim informacijama (DFIL).

Kada je u pitanju Drugi amandman na Ugovor o zajmu, ključne izmjene odnose se na redefinisane projektnih aktivnosti. Naime, u okviru Priloga 2 - Opis projekta, Dio 2 - Unapređenje efikasnosti i predvidljivosti saobraćaja, dodate su sledeće aktivnosti:

1. razvoj i implementacija Port Community System-a u Luci Bar, unapređenje Luke Bar, između ostalog, kroz izradu i sprovođenje Port Community System-a;
2. unapređenje bezbjednosti željezničke infrastrukture kroz izgradnju pothodnika na željezničkim stanicama Aerodrom Podgorica i Spužu, izgradnja alternativnog pristupnog puta između pružnih prelaza Sekulići i Ždrebaonik, kao i modernizacija oko 22 pružna prelaza na pruzi Podgorica–Nikšić uvođenjem automatizovane signalizacije, savremenih rampi, sistema za praćenje u realnom vremenu, sistema napajanja i pratećih građevinskih radova;
3. pružanje tehničke pomoći za ažuriranje nacionalne strategije razvoja transporta, izradu strategije inteligentnih transportnih sistema za pomorstvo, studije razvoja intermodalnog transporta sa konceptualnim rješenjima intermodalnih terminala, izradu tehničkih smjernica za projektovanje, izgradnju i održavanje puteva, kao i pripremu strateških dokumenata i nacрта podzakonskih akata u okviru procesa pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji za oblasti puteva, željezničkog i pomorskog saobraćaja;
4. sprovođenje programa stručne prakse za studentkinje, diplomirane inženjerke i IT stručnjakinje radi unapređenja njihovih mogućnosti za razvoj karijere u oblasti trgovine i transporta, uključujući plaćene prakse, obuku mentora, saradnju sa obrazovnim institucijama i razvoj programa prakse;
5. sprovođenje pilot-programa stipendiranja za obuku mašinovođa.

Projektne aktivnosti pod brojem 2 i 3 u ovoj informaciji (koje odgovaraju brojevima 2.2.2 i 2.2.3 Drugog amandama na Ugovor o zajmu) finansiraće se iz grant sredstava, dok će se ostale projektne aktivnosti finansirati iz kreditnih sredstava čiji ugovoreni iznos se neće mijenjati.

Druga ključna izmjena odnosi se na uvođenje ugovorne klauzule od strane IBRD-a u ugovore o finansiranju investicionih projekata (Investment Project Financing – IPF), a koja se primjenjuje od 1. aprila 2026. godine. Ova izmjena primjenjivaće se na sve nove IPF ugovore za koje pregovori budu započeti na ili nakon tog datuma, a razmatraće se i njeno uključivanje u postojeće IPF ugovore prilikom njihovog restrukturiranja ili odobravanja dodatnog finansiranja.

Imajući u vidu da se u ovom slučaju radi i o restrukturiranju i dodatnom finansiranju, predmetna klauzula će biti dio, kako Drugog amandmana na Ugovor o zajmu, tako i Ugovora o grantu.

Cilj ove klauzule je da unaprijedi zajedničku sposobnost efikasnijeg upravljanja portfoliom, obezbjeđujući da se sredstva usmjeravaju na projekte koji ostvaruju rezultate. Klauzula je zamišljena kao praktičan instrument za upravljanje portfoliom, kojim se formalizuje postupak koji se i do sada sprovodio kroz kontinuiranu podršku Banke u implementaciji projekata.

Uvođenjem ove klauzule IBRD dobija mogućnost da otkáže cijeli ili dio nepovučenog iznosa Zajma ako u bilo kojem trenutku utvrdi i obavijesti Zajmoprimca da napredak u realizaciji projekta nije zadovoljavajući odnosno da postoji takozvani “Nedostatak napretka u implementaciji Projekta”.

Nedostatak napretka u implementaciji Projekta znači da Zajmoprimac s računa zajma nije vršio povlačenja sredstava zajma tokom dvanaest (12) ili više uzastopnih mjeseci, nakon Datuma stupanja na snagu (efektivnosti) Ugovora o zajmu, kao i da Projekat ne napreduje u ostvarivanju cilja(eva) Projekta.

Potrebno je podsjetiti da je Ugovor o zajmu za projekat Trgovinske i transportne olakšice na Zapadnom Balkanu uz korišćenje Višefaznog programskog pristupa – faza 2, potpisan 13. februara 2023. godine, a stupio na snagu (postao efektivan) 28. septembra 2023. godine. Ukupno povučena sredstva zajma, na datum 17. jul 2026. godine, iznose 1.215.412,74 eura, dok nepovučena sredstva iznose 13.248.587,26 eura.

Poslednje povlačenje realizovano je u januaru 2026. godine u iznosu od 215.162,74 eura, dok je pretposlednje povlačenje u iznosu od 1.000.000,00 eura realizovano u aprilu 2024. godine, što znači da je između ova dva povlačenja proteklo skoro 22 mjeseca.

Prethodno navedena dinamika ukazuje da je potrebno intenzivirati aktivnosti na realizaciji ovog projekta, kako se ne bi suočili sa situacijom da sredstva zajma budu otkazana, što bi se negativno odrazilo na mogućnosti sprovođenja planiranih projektnih aktivnosti. Osim toga, Država je već ostvarila određene troškove po pitanju plaćanja naknade za obradu kredita, naknade na nepovučena sredstva, kao i redovne kamate, što dodatno ukazuje na potrebu da je potrebno efikasno upravljati resursima.

Drugi amandman na Ugovor o zajmu sadrži i određene izmjene koje se tiču usaglašavanja naziva ključnih institucija zaduženih za realizaciju projekta usled promjena u organizaciji organa državne uprave, unapređenja sistema nadzora korisnika nad realizacijom projekta, kao i angažovanja adekvatne ekspertske podrške.

Uzimajući u obzir prethodno navedeno, kao i činjenicu da se potpisivanjem Drugog amandmana na Ugovor o zajmu ne povećava inicijalni iznos kreditnog zaduženja i obaveza države, Ministarstvo finansija dostavlja Vladi na razmatranje i odobrenje Drugi amandman na Ugovor

o zajmu za projekat *Trgovinske i transportne olakšice na Zapadnom Balkanu uz korišćenje Višefaznog programskog pristupa – faza 2.*

[____Date____]

Mr. Novica Vuković
Minister of Finance
Ministry of Finance
ul. Stanka Dragojevića 2
Podgorica 81000
Montenegro

Dear Minister Vukovic:

Western Balkans Trade and Transport Facilitation Project Using the Multiphase
Programmatic Approach - Phase 2
(Loan No. 9471-ME)
Amendment No. 2 to the Loan Agreement

We refer to the loan agreement dated February 13, 2023 (the Loan Agreement) between Montenegro (the Borrower) and the International Bank for Reconstruction and Development (the Bank) for the above-referenced Project.

We are pleased to inform you that the Bank agrees with your request to provide additional resources to the Project – which entails modest restructuring of the Project – and hereby proposes to amend the Loan Agreement as follows:

1. Schedule 1 to the Loan Agreement is hereby amended and replaced in its entirety as per Annex 1 to this letter (“Amendment Letter”).
2. Paragraph 2 of Section I.A of Schedule 2 to the Loan Agreement is amended to read as follows: “The Borrower, through **the Ministry of Transport**, shall ensure, at all times during Project implementation, that the PIU is staffed with the professionals required to fulfill its functions, including, *inter alia*: (a) **a Project manager**; (b) **a trade facilitation expert**; (c) **a railway expert**; (d) **an environmental risks management specialist**; (e) **a social risks management specialist**; (f) **a monitoring and evaluation specialist**; (g) **a transport policy expert**; and (h) **a Port Community System expert**, all in accordance with the criteria and conditions set forth in the POM.”
3. Paragraph 4 of Section I.A of Schedule 2 to the Loan Agreement is amended to read as follows: “The Borrower **shall maintain throughout the Project duration**, Project focal points at the: (i) **Customs Administration**; (ii) **Railway Infrastructure of Montenegro**; and (iii) **Administration for Maritime Safety and Port Management (or Port Authority of Montenegro, if agreed with the Bank).**”
4. Paragraph 5 of Section I.A of Schedule 2 to the Loan Agreement is amended to read as follows: “The Borrower **shall maintain** throughout the Project implementation, a steering committee chaired by Ministry of Finance (MOF) to oversee the Project and with responsibilities, composition and resources set forth in the POM.”
5. A new paragraph 6 is added to Section I.A of Schedule 2 to the Loan Agreement stating as follows: “**Without limitation to the provision of paragraph 5 of this Section I.A, the Borrower shall establish - and thereafter maintain throughout the Project implementation period - a Project Implementation Committee, with terms of reference, composition and resources acceptable to the Bank and according to the**

timeline as further described in the POM, for the purpose of overseeing the implementation of Part 2.1 of the Project.”

6. A new paragraph 7 is added to Section I.A of Schedule 2 to the Loan Agreement stating as follows: **“Without limitation to the provision of paragraphs 1-6 of this Section I.A, the Borrower shall recruit and retain such individual consultants and/or firms (as may be needed to support effective Project implementation and the achievement of the Project development objectives) in such numbers, and each with qualifications and experiences and under terms of reference satisfactory to the Bank, as further detailed in the POM.”**
7. The disbursement table in Section III of Schedule 2 to the Loan Agreement and Section III.B are amended and replaced with the table and provisions set forth in Annex II to this Amendment Letter.
8. The definitions no. 5, 20, 23 and 25 in the Appendix to the Loan Agreement are deleted.
9. Definition no. 11 in the Appendix to the Loan Agreement is modified to read: “Internship Payments” refers to the payments to interns for their participation in the Internship Program under Part **2.4.1** of the Project in accordance with the provisions of this Agreement and the POM.
10. Definition no. 12 in the Appendix to the Loan Agreement is modified to read: **“Ministry of Transport” means the Borrower’s ministry responsible for transport, or any successor thereof**” and all references to “MoCI” in the Loan Agreement shall be replaced with “Ministry of Transport”.
11. Definition no. 22 in the Appendix to the Loan Agreement is modified to read: "Procurement Regulations" means, for purposes of paragraph 84 of the Appendix to the General Conditions, the "World Bank Procurement Regulations for IPF Borrowers", dated September 2025, provided that the version of the Procurement Regulations dated November 2020 applies for the selection processes that began before the date of countersignature of this Amendment Letter.
12. Definition no. 24 in the Appendix to the Loan Agreement is modified to read: **“Customs Administration” means the Borrower’s entity responsible for customs, or any successor thereof**” and all references to “RCA” in the Loan Agreement shall be replaced with “Customs Administration”.
13. A new definition is added in the appendix to the Loan Agreement stating as follows:

“Port Authority of Montenegro” means the Borrower’s entity responsible for *inter alia* management, maintenance and development of ports of national importance and operating pursuant to Law on Ports (published in the Official Gazette of Montenegro no. 2/2026).
14. A new definition is added in the appendix to the Loan Agreement stating as follows:

“Scholarships” means grants made to train driver trainees (out of the proceeds of the Loan) to finance all or a portion of the costs of their participation in train drivers training program (in respect of the cost of living allowance, books and learning materials, and/or transportation costs and per-diem, as the case may be) under Part 2.4.2 of the Project, all in accordance with the eligibility criteria and procedures set forth in the POM; and the term “Scholarship” means one of such grants.

All other provisions of the Loan Agreement which are not expressly modified in accordance with this Amendment Letter remain unchanged and shall continue to be in full force and effect.

Please indicate your agreement with the proposed amendments, by countersigning and dating the two (2) original copies of this Amendment Letter and returning one countersigned original copy to the Bank. This Amendment Letter shall become effective upon receipt by the Bank of duly countersigned originals of this Amendment Letter.

Very truly yours,
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

By _____
Christopher Sheldon
Country Manager for Montenegro and Bosnia and Herzegovina

AGREED:

MONTENEGRO

By _____
Authorized Representative

Name _____

Title _____

Date _____

Project Description

The objective of the Project is to reduce trade costs and increase transport efficiency in Montenegro.

The Project constitutes the second phase of the MPA Program, and for the purpose of this Agreement consists of modified activities under the Original Project including:

Part 1. Facilitating movement of goods across the Western Balkans

- 1.1 Design, develop, and implement a National Single Window (“NSW”) solution, and reform and modernize customs (by, *inter alia*, streamlining, automating, and simplifying **Custom Administration’s** procedures, document submission transactions, and clearance processes for traders), to improve transparency, lower trade transaction costs, improve interagency coordination, and reduce the time taken to clear goods.
- 1.2 (i) Prepare technical documentation pertaining to the construction of the new customs terminal at the Free Zone Port of Bar; and (ii) prepare technical documentation pertaining to the inspection and other related equipment, and purchase of inspection and other related equipment for the new customs terminal at the Free Zone Port of Bar.

Part 2. Enhancing transport efficiency and predictability

- 2.1 **Development of a Port Community System.** Enhance the Port of Bar by, *inter alia*, **designing and implementing the Port Community System.**
- 2.2 **Railway Safety Improvements in Montenegro**
 - 2.2.1 **Construct a railway underpass at Podgorica international airport railway station including carrying out associated design and supervision of civil works.**
 - 2.2.2 **Carry out improvements measures to upgrade the safety and efficiency of about 22 railway level crossings (RLCs) along the Borrower’s Podgorica–Nikšić rail line (including introducing automated signaling systems, modern barriers, real-time monitoring tools, power supply systems, and associated civil works and design, supply and installation of required equipment).**
 - 2.2.3 **(i) Construct an underpass at Spuž, including carrying out associated design and supervision of civil works; and (ii) Construct an alternative access road linking Sekulići and Ždrebaonik railway crossings, including carrying out associated design and supervision of civil works.**
- 2.3 Provide technical assistance to: (i) update the existing national transport development strategy; (ii) prepare an intelligent transport system strategy for maritime affairs; (iii) prepare a study on intermodal transport development to facilitate modal shift towards railway and maritime transport, including a conceptual design for intermodal terminals; (iv) prepare technical guidelines for the design, construction, and maintenance of roads; and **(v) carry out additional studies - and prepare strategic documents - related to Montenegro’s EU accession agenda including preparation of draft by-laws in the road, rail and maritime sectors and development of intelligent transport systems strategy for maritime affairs.**
- 2.4 Internship and Scholarship Programs
 - 2.4.1 Implement an Internship Program in engineering, and information and technology to promote women’s career advancement opportunities in trade and transport facilitation in relevant institutions through, *inter alia*: (i) three (3) to six (6) month paid internships for female

university students and/or graduates and the capacity building to the staff who will mentor the interns; (ii) setting up collaboration between said relevant institutions and education institutions that prepare graduates with relevant profiles; and (iii) developing an internship program (content, orientation).

2.4.2. Implement a pilot scholarship program targeting training of train drivers.

Part 3. Supporting the implementation of commitments to improve market access in services and foster regional investments

Provide technical assistance for Borrower agencies to liberalize trade in services pursuant to the Borrower's commitments under the CEFTA's Additional Protocol 6.

Part 4. Project implementation support

- 4.1 Support to the PIU and TSU with regards to, *inter alia*, procurement, financial management, monitoring and evaluation, audits, technical oversight, policy coordination Operating Costs, and Training.
- 4.2 Support to carry out public and multi-stakeholder consultations and surveys (including gender-related); grievance redress mechanism; and business inspection services.

Category	Amount of the Loan Allocated (expressed in EUR)	Percentage of Expenditures to be financed (inclusive of taxes other than value added tax that is excluded)
(1) Goods, works, non-consulting services, consulting services, Training and Operating Costs for Parts 1, 2 (except for Part 2.2.2 , 2.2.3 , 2.4.1 and 2.4.2) and 4 of the Project	14,403,750	100%
(2) Internship Payments and Scholarships under Part 2.4.1 and 2.4.2 of the Project	60,000	100%
(3) Front-end Fee	36,250	Amount payable pursuant to Section 2.03 of this Agreement in accordance with Section 2.07 (b) of the General Conditions
(4) Interest Rate Cap or Interest Rate Collar premium	0	Amount due pursuant to Section 4.05 (c) of the General Conditions
TOTAL AMOUNT	14,500,000	

B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period.

1. Notwithstanding the provisions of Part A above, no withdrawal shall be made for payments made prior to the Signature Date.
2. The Closing Date is April 30, 2028.
3. (a) Notwithstanding the provisions of Part B.1 of this Section, and without limitation to the provisions set forth in Section 7.03 of the General Conditions, the Bank may cancel all or a portion of the Unwithdrawn Loan Balance if at any time the Bank has determined and notified the Borrower that there is Lack of Progress on Project Implementation.

(b) For purposes of paragraph (a) above, the term “Lack of Progress on Project Implementation” means no withdrawals of Loan amounts requested by the Borrower from the Loan Account for twelve (12) or more consecutive months, following the Effective Date, and that the Project is not making progress in the achievement of the Project objective(s) as monitored by the indicators referred to in Section 2.06 of the Standard Conditions, without the Borrower having taken timely and appropriate action satisfactory to the Bank to rectify such issues.

[_____ datum _____]

gospodin Novica Vuković
Ministar finansija
Ministarstvo finansija
Stanka Dragojevića 2
81000 Podgorica
Crna Gora

Poštovani ministre Vukoviću,

Projekat olakšice trgovine i transporta na zapadnom Balkanu uz korišćenje Višefaznog programskog pristupa – faza 2
(Zajam br. 9471-ME)
Amandman broj 2 Ugovora o zajmu

Pozivamo se na Ugovor o zajmu od 13. februara 2023. godine (u daljem tekstu Ugovor o zajmu) između Crne Gore (u daljem tekstu Zajmoprimac) i Međunarodne banke za obnovu i razvoj (u daljem tekstu Banka) za prethodno navedeni Projekat.

Zadovoljsvto nam je da Vas obavijestimo da se Banka saglasial s Vašim zahtjevom za obezbjeđivanje dodatnih sredstava za Projekat – što podrazumijeva umjereno restrukturiranje Projekta – pa ovim putem predlažemo izmjenu Ugovora o zajmu kako slijedi:

- (a) Prilog 1 Ugovora o zajmu ovim putem se mijenja i u cijelosti zamjenjuje u skladu s Aneksom 1 ovog pisma (u daljem tekstu „Pismo o izmjenama“).
- (b) Stav 2 Odjeljka I.A Priloga 2. Ugovora o zajmu mijenja se i glasi: „Zajmoprimac će, preko **Ministarstva saobraćaja**, obezbijediti da u svakom trenutku tokom implementacije Projekta da PIU ima stručnjake potrebne za obavljanje svojih funkcija, uključujući, između ostalog: (a) **mendžera projekta**; (b) **stručnjaka za trgovinske olakšice**; (c) **stručnjaka za željeznicu**; (d) **stručnjaka za upravljanje rizicima po životnu sredinu**; (e) **stručnjaka za upravljanje rizicima po društvo**; (f) **stručnjaka za monitoring i evaluaciju**; (g) **stručnjaka za saobraćajnu politiku**; i (h) stručnjaka za lučki informacioni sistem (*Port Community System*), sve u skladu s kriterijumima i uslovima utvrđenima u POM-u.“
- (c) Stav 4 Odjeljka I.A Priloga 2. Ugovora o zajmu mijenja se i glasi: „Zajmoprimac **će tokom cijelog trajanja Projekta održavati** kontaktne osobe za Projekat u: (i) **Upravi carina**; (ii) **Željezničkoj infrastrukturi Crne Gore**; i (iii) **Upravi pomorske sigurnost i upravljanje lukama (ili Lučkoj kapetaniji Crne Gore, ako je tako dogovoreno s Bankom)**.“
- (d) Stav 5 Odjeljka I.A Priloga 2. Ugovora o zajmu mijenja se i glasi: „Zajmoprimac **će** tokom implementacije Projekta **održavati** nadzorni odbor kojim predsjedava Ministarstvo finansija (MF) radi nadzora Projekta, a s odgovornostima, sastavom i resursima utvrđenim u POM-u.“
- (e) U Odjeljku I.A Priloga 2 Ugovora o zajmu dodaje se novi stav 6 koji glasi: „Bez ograničenja na odredbu stava 5 ovog Odjeljka I.A, Zajmoprimac će osnovati - i nakon toga održavati tokom cijelog perioda implementacije Projekta - Odbor za implementaciju Projekta, s ovlašćenjima, sastavom i resursima koji su prihvatljivi za Banku i u skladu s vremenskim okvirom kako je to detaljnije opisano u POM-u, za potrebe nadzora implementacije Dijela 2.1 Projekta.“

- (f) U Odjeljku I.A Priloga 2 Ugovora o zajmu dodaje se novi stav 7 koji glasi: „Bez ograničenja na odredbe stavova od 1 do 6 ovog Odjeljka I.A, Zajmoprimac će zaposliti i zadržati one pojedinačne konsultante i/ili firme (koje mogu biti potrebne za podršku djelotvornoj implementaciji Projekta i postizanju razvojnih ciljeva Projekta) u onom broju, i svaki s kvalifikacijama i iskustvom kao i pod uslovima koji su zadovoljavajući za Banku, kako je detaljnije opisano u POM-u.“
- (g) Tabela povlačenja sredstava u Odjeljku III. Priloga 2. Ugovora o zajmu i Odjeljku III.B mijenjaju se i zamjenjuju tabelom i odredbama navedenima u Aneksu II ovog Pisma o izmjenama.
- (h) Brišu se definicije pod brojevima 5, 20, 23 i 25 Dodatke uz Ugovor o zajmu.
- (i) Definicija pod brojem 11 Dodatka uz Ugovor o zajmu mijenja se i glasi: „Plaćanja za stručno osposobljavanje za pripravnike su uplate pripravicima za njihovo učešće u Programu stručnog osposobljavanja za pripravnike prema Dijelu 2.4.1 Projekta, u skladu sa odredbama ovog Ugovora i POM-a.“
- (j) Definicija br. 12 u Dodatku Ugovoru o zajmu mijenja se i glasi: „Ministarstvo saobraćaja“ znači ministarstvo Zajmoprimca odgovorno za saobraćaj ili bilo koji njegov nasljednik“, a sva upućivanja na „MKI“ u Ugovoru o zajmu zamjenjuju se s „Ministarstvom saobraćaja“.
- (k) Definicija br. 22 u Dodatku Ugovoru o zajmu mijenja se i glasi: „Propisi o nabavkama su, za potrebe stava 84 Dodatka Opštim uslovima, “Propisi Svjetske banke o nabavkama za zajmoprimce IPF-a”, od od septembra 2025., pod uslovima da se verzija Pravila o nabavkama od novembra 2020. primjenjuje na postupke izbora koji su započeli prije datuma supotpisa ovog Pisma o izmjenama.“
- (l) Definicija br. 24 u Dodatku Ugovora o zajmu mijenja se i glasi: „Uprava carina“ znači subjekat Zajmoprimca odgovoran za carine ili bilo koji njegov nasljednik“, a upućivanja na „UPC“ u Ugovoru o zajmu zamjenjuju se sa „Uprava carina“.
- (m) U dodatku uz Ugovor o zajmu dodaje se nova definicija koja glasi: „Lučka kapetanija Crne Gore“ znači subjekat Zajmoprimca odgovoran, između ostalog, za upravljanje, održavanje i razvoj luka od nacionalnog značaja, a koji posluje u skladu sa Zakonom o lukama (objavljen u Službenom listu Crne Gore br. 2/2026).
- (n) U dodatku uz Ugovor o zajmu dodaje se nova definicija koja glasi: „Stipendije“ znače grantove dodijeljene pripravicima za mašinovođe (iz sredstava Zajma) za finansiranje svih ili dijela troškova njihovog učestvovanja u programu osposobljavanja mašinovođa (u pogledu troškova života, knjiga i nastavnih materijala i/ili troškova prevoza i dnevnica, u zavisnosti od slučaja) po osnovu Dijela 2.4.2 Projekta, sve u skladu s kriterijumima prihvatljivosti i postupcima utvrđenim u POM-u; a pojam „Stipendija“ znači jedan od takvih grantova.

Sve ostale odredbe Ugovora o zajmu koje nisu izričito izmijenjene u skladu s ovim Pismom o izmjenama ostaju nepromijenjene i ostaće na snazi u cijelosti.

Molimo Vas da potvrdite svoju saglasnost s predloženim izmjenama supotpisivanjem i datiranjem dva (2) originalna primjerka ovog Pisma o izmjenama i vraćanjem jednog supotpisanog originalnog primjerka Banci. Ovo Pismo o izmjenama stupa na snagu nakon što Banka primi propisno potpisane originale ovog Pisma o izmjenama.

S poštovanjem,

MEĐUNARODNA BANKA ZA OBNOVU I RAZVOJ

_____/s1/
Christopher Sheldon
direktor za Crnu Goru i Bosnu i Hercegovinu

USAGLAŠENO:

CRNA GORA

_____/s2/
Ovlašćeni predstavnik

Ime _____/n2/

Funkcija _____/t2/

Datum _____/d2/

Opis projekta

Cilj Projekta je smanjenje trgovinskih troškova i povećanje efikasnosti transporta u Crnoj Gori.

Projekat predstavlja drugu fazu Programa MPA i za potrebe ovog Ugovora sastoji se od izmijenjenih aktivnosti u sklopu Prvobitnog projekta, uključujući:

Part 1: Olakšavanje kretanja roba preko zapadnog Balkana

- 1.1 Projektovanje, izrada i implementacija rješenja Jedinstvenog nacionalnog prozora („NSW”) i reforma i modernizacija carine (između ostalog, racionalizacijom, automatizacijom i pojednostavljenjem procedura **Uprave carina**, transakcija podnošenja dokumenata i procesa carinjenja za trgovce) u cilju poboljšanja transparentnosti, smanjenja troškova trgovinskih transakcija, poboljšanja međuagencijske koordinacije i smanjenja vremena potrebnog za carinjenje robe.
- 1.2 (i) Izrada tehničke dokumentacije koja se odnosi na izgradnju novog carinskog terminala u Slobodnoj zoni Luke Bar; i (ii) izrada tehničke dokumentacije koja se odnosi na opremu za pregled i ostale povezane opreme i nabavku opremu za pregled i ostale povezane opreme za novi objekta za carinski terminal u Slobodnoj zoni Luke Bar.

Dio 2: Povećanje efikasnosti i predvidljivosti transporta

- 2.1 **Razvoj/izrada sistema lučke zajednice (lučki informacioni sistem Port Community System):**
Unapređenje Luke Bar, između ostalog: kroz projektovanje i implementaciju sistema lučke zajednice.
- 2.2 **Unaprijeđenje bezbjednosti željeznice u Crnoj Gori**
 - (1) Izgradnja željezničkog podvožnjaka na željezničkoj stanici Međunarodni aerodrom Podgorica, uključujući sprovođenje povezanog projektovanja i nadzora građevinskih radova.
 - (2) Sprovođenja mjere poboljšanja radi povećanja bezbjednosti i efikasnosti za oko 22 željezničko-putna prelaza (RLC) duž željezničke pruge Podgorica-Nikšić Zajmoprimska (uključujući uvođenje automatizovanih sistema signalizacije, modernih barijera, alata za praćenje u realnom vremenu, sistema napajanja električnom energijom i povezanih građevinskih radova, kao i projektovanje, isporuku i ugradnju potrebne opreme).
 - (3) (i) Izgradnja podvožnjaka kod Spuža, uključujući sprovođenje povezanog projektovanja i nadzora građevinskih radova; i (ii) Izgradnja alternativnog pristupnog puta koja povezuje željezničke prelaze Sekulići i Ždrebaonik, uključujući sprovođenje povezanog projektovanja i nadzora građevinskih radova.
- 2.3 Pružanje tehničke pomoći u cilju (i) ažuriranja postojeće nacionalne strategije razvoja transporta; (ii) izrade strategije Inteligentnog transportnog sistema za pomorstvo; (iii) pripreme studije o razvoju intermodalnog transporta radi olakšavanja modalnog prelaska na željeznički i pomorski transport, uključujući idejni projekat za intermodalne terminale; (iv) izrade tehničkih smjernica za projektovanje, izgradnju i održavanje puteva; i (v) sprovođenja dodatnih studija - i pripreme strateških dokumenata – povezanih sa agendom, pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji, uključujući pripremu nacrtu podzakonskih akata u drumskom,

željezničkom i pomorskom sektoru kao i razvoj strategije inteligentnih transportnih sistema za pomorstvo.

2.4 Program stručnog osposobljavanja za pripravnike i Program stipendija

2.4.1 Sprovođenje Programa stručnog osposobljavanja za pripravnike u oblasti inženjerstva i informacionih tehnologija kako bi se promovisale mogućnosti karijernog napredovanja žena u institucijama koje su relevantne za olakšice trgovine i transporta kroz, između ostalog, (i) plaćeno stručno osposobljavanje u trajanju od tri (3) do šest (6) mjeseci za studentkinje i/ili diplomirane studentkinje i izgradnju kapaciteta osoblja koje će biti mentori pripravnicima; (ii) uspostavljanje saradnje između pomenutih relevantnih institucija i obrazovnih institucija koje pripremaju diplomirane studente odgovarajućih profila; i (iii) razvijanje programa stručnog osposobljavanja za pripravnike (sadržaj, usmjerenje).

2.4.2. Implementacija pilot programa stipendiranja usmjereog na obuku mašinovođa

Dio 3: Podrška u implementaciji preuzetih obaveza za poboljšanje pristupa tržištu za trgovinu uslugama i podsticjanje regionalnih ulaganja

Pružanje tehničke pomoći agencijama Zajmoprimca u cilju liberalizacije trgovine uslugama u skladu sa obavezama Zajmoprimca prema Dodatnom protokolu 6 Centralnoevropskog sporazuma o slobodnoj trgovini (CEFTA).

Dio 4: Podrška implementaciji Projekta

4.1 Pružanje podrške Jedinici za implementaciju projekta (PIU) i Jedinici za tehničku podršku (TSU), u pogledu, između ostalog, nabavke, finansijskog upravljanja, monitoringa i evaluacije, revizija, tehničkog nadzora, koordinacije politike, Operativnih troškova i Obuke.

4.2 Pružanje podrške za sprovođenje javnih konsultacija i konsultacija sa više zainteresovanih strana i istraživanja (uključujući rodno zasnovana); mehanizam za rješavanje pritužbi; i usluge poslovnog nadzora.

Kategorija	Dodijeljeni iznos Zajma (izražen u EUR)	Procenat troškova koji će se finansirati (uključujući poreze, osim poreza na dodatu vrijednost koji je isključen)
(1) Roba, radovi, nekonsultantske usluge, konsultantske usluge, Obuke i Operativni troškovi za Djelove 1, 2 (osim za Dio 2.2.2, 2.2.3, 2.4.1 i 2.4.2) i 4 Projekta	14.453.750	100%
(2) Plaćanja za stručno osposobljavanje za pripravnike i Stipendiju prema Dijelu 2.4.1 i 2.4.2 Projekta	60.000	100%
(3) Provizija za obradu zajma	36.250	Iznos koji se plaća u skladu sa Odjeljkom 2.03 ovog Ugovora u skladu sa Odjeljkom 2.07 (b) Opštih uslova
(4) Premija za gornju granicu kamatne stope ili opseg kamatne stope	0	Iznos za plaćanje u skladu sa Odjeljkom 4.05 (c) Opštih uslova
UKUPNI IZNOS	14.500.000	

B. Uslovi povlačenja sredstava; Period povlačenja sredstava.

- (a) Izuzetno od odredaba Dijela A gore, ne smiju se povlačiti sredstva za plaćanja izvršena prije Datuma potpisivanja.
- (b) Datum zatvaranja je 30. april 2028. godine.
3. (a) Izuzetno od odredaba Dijela B.1 ovog Odjeljka, i bez ograničenja na odredbe navedene u Odjeljku 7.03 Opštih uslova, Banka može otkazati cijeli ili dio Nepovučenog salda Zajma ako u bilo kojem trenutku utvrdi i obavijesti Zajmoprimca da postoji Nedostatak napretka u implementaciji Projekta.
- (b) Za potrebe stava (a) gore, pojam „Nedostatak napretka u implementaciji Projekta“ znači da Zajmoprimac s Računa Zajma nije povukao iznose Zajma koje je tražio dvanaest (12) ili više uzastopnih mjeseci, nakon Datuma stupanja na snagu, kao i da Projekat ne napreduje u ostvarivanju cilja(eva) Projekta kako se to prati kroz indikatore iz Odjeljka 2.06 Standardnih uslova, a da Zajmoprimac nije preduzeo pravovremene i odgovarajuće mjere zadovoljavajuće za Banku kako bi ispravio takva otvorena pitanja.